

40TH
ANNIVERSARY

港樂
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



冠名贊助 Title Sponsor



中國銀行(香港)
BANK OF CHINA (HONG KONG)

郎朗 Lang Lang
鋼琴 piano



呈獻
proudly sponsors

港樂 · 郎朗

HK PHIL WITH LANG LANG

10-4-2014 Thu 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$1980 \$1580 \$1180 \$780

\$990 \$790 \$590 \$390*

*全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受助人(額滿即止，此折扣不可與其他優惠同時使用)
Full-time Students, Citizens aged 60 or above, People with Disability and CSSA recipients
(with quota, this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

布拉姆斯
莫扎特
柴可夫斯基
浦羅哥菲夫

海頓主題變奏曲
G大調第十七鋼琴協奏曲
《意大利隨想曲》
C大調第三鋼琴協奏曲
Variations on a Theme by Joseph Haydn
Piano Concerto no. 17 in G
Capriccio Italien
Piano Concerto no. 3 in C

BRAHMS
MOZART
TCHAIKOVSKY
PROKOFIEV

梵志登 Jaap van Zweden
音樂總監 Music Director

梵志登 指揮
港樂音樂總監

Jaap van Zweden conductor
Music Director of the HK Phil

現於城市電腦售票網發售
Available at URBTIX now

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助，香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴
The Hong Kong Philharmonic is financially supported by the Government of the
Hong Kong Special Administrative Region. The Hong Kong Philharmonic is a Venue
Partner of the Hong Kong Cultural Centre.

hkphil.org

節目 PROGRAMME

布拉姆斯	海頓主題變奏曲
莫扎特	G大調第十七鋼琴協奏曲
柴可夫斯基	《意大利隨想曲》
浦羅哥菲夫	C大調第三鋼琴協奏曲
BRAHMS	Variations on a Theme by Joseph Haydn
MOZART	Piano Concerto no. 17 in G
TCHAIKOVSKY	<i>Capriccio Italien</i>
PROKOFIEV	Piano Concerto no. 3 in C

鋼琴界的天之驕子郎朗將繼去年一票難求的獨奏會後再次與港樂合作，一口氣演奏兩首膾炙人口的協奏曲：莫扎特第十七鋼琴協奏曲是古典優雅的典範；浦羅哥菲夫第三鋼琴協奏曲則講求爆發力，魄力和靈敏缺一不可，只演一場，撲飛請早！梵志登大師亦將指揮布拉姆斯的海頓主題變奏曲及柴可夫斯基的《意大利隨想曲》。

The incomparable Lang Lang returns to the Hong Kong Philharmonic for one night only. Following his sell-out solo recital last season, Lang Lang will play two piano concertos – Mozart's 17th, the archetype of classical grace, and Prokofiev's firecracker 3rd, which demands superb stamina and dexterity from its soloist. Maestro Jaap van Zweden will also conduct Brahms' Variations on a Theme by Joseph Haydn and Tchaikovsky's *Capriccio Italien*.



梵志登
Jaap van
Zweden

指揮 conductor



郎朗
Lang Lang

鋼琴 piano

"The orchestra (HK Phil) responded to van Zweden's grip on the soul of the piece with an impressively disciplined performance."

Sam Olliver, *South China Morning Post*

- 港樂及達拉斯交響樂團音樂總監
- 被美國權威音樂雜誌《音樂美國》選為2012年度指揮家
- 於2013年5月受邀指揮柏林愛樂
- Music Director of the HK Phil and Dallas Symphony Orchestra
- *Musical America's* Conductor of the Year 2012
- Invited to conduct the Berlin Philharmonic in May 2013

"hottest artist on the classical music planet"

The New York Times

- 2009年獲《時代》雜誌年度百位全球最具影響力人物之一
- 獲頒發中國文化部最高榮譽，及德國平民最高榮譽—德意志聯邦共和國榮譽勳章
- 卡奈基音樂廳藝術諮詢委員會最年輕的成員
- *Time's* 100 Most Influential People in the World in 2009
- Honoured the highest award by the Ministry of Culture of the People's Republic of China and the highest German civilian honour, the Order of Merit of the Federal Republic of Germany
- Youngest member of Carnegie Hall's Artistic Advisory Board

現於城市電腦售票網發售 Available at URBTIX now

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking

網上購票 URBTIX Internet Ticketing

票務查詢 Ticketing Enquiries

節目查詢 Programme Enquiries

2111 5999

www.urbtix.hk

2734 9009

2721 2332

折扣優惠

港樂會：八五折

青少年聽眾計劃會員：四五折（最多兩張）

同行成人：九折（最多兩張）

*全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價

（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）

團體優惠（只適用於正價門票）

十至十九張：九折

二十張或以上：八折



追蹤港樂
Follow the HK Phil on

Discount Schemes

Club Bravo: 15% off

Members of Young Audience Scheme: 55% off (max. 2 tickets)

10% off for accompanying adults (max. 2 tickets)

*Full-time students, citizens aged 60 or above, people with

disability and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount

cannot be used in conjunction with any other offers)

Group Discount (for standard tickets only)

10-19: 10% off

20 or above: 20% off

www.hkphil.org

- 招待六歲或以上人士 For ages 6 and above
- 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利
Programme and artists are subject to change without notice or refund
- 遲到人士將待適當時候才可進場
Latecomers are not admitted until a suitable break
- 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息
Concert runs for approx. 2 hours, including 1 interval

